



# ÚRAD PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Švermova 43, 974 04 Banská Bystrica 4

Tel.: 048/43 00 131, 048/43 00 327

E-mail: [urad@indprop.gov.sk](mailto:urad@indprop.gov.sk)

[www.upv.sk](http://www.upv.sk)

Miesto pre úradnú pečiatku	<b>Preklad</b> <b>európskeho patentového spisu</b> <b>a patentových nárokov</b> <b>do slovenského jazyka</b>	<b>Potvrdenie o podaní</b> osobne / poštou / elektronicky bez el. podpisu / elektronicky podpísané el. podpisom
	Číslo európskeho patentového spisu: <b>EP</b>	dátum podpis

## Druh podania:\*

- Preklad európskeho patentového spisu do slovenského jazyka
- Preklad európskeho patentového spisu v dodatočnej lehote do slovenského jazyka
- Opravený preklad európskeho patentového spisu do slovenského jazyka
- Preklad zmeneného znenia európskeho patentového spisu do slovenského jazyka
- Preklad patentových nárokov zverejnenej európskej patentovej prihlášky do slovenského jazyka
- Opravený preklad patentových nárokov zverejnenej európskej patentovej prihlášky do slovenského jazyka

<b>1 Dátum oznámenia o udelení európskeho patentu v Európskom patentovom vestníku</b>
<b>2 Číslo európskej patentovej prihlášky a dátum podania</b> Číslo prihlášky: EPP Dátum podania:
<b>3 Názov európskeho patentového spisu/európskej patentovej prihlášky (v slovenskom jazyku)</b>
<b>4 Majiteľ európskeho patentu/Prihlasovateľ európskej patentovej prihlášky (prípadných ďalších majiteľov uvedte na nasledujúcej strane)</b> Priezvisko, meno (titul)/názov (ak ide o právnickú osobu) Identifikátor**  Ulica (P. O. Box)  Mesto PSC Štát  Telefón E-mail
<b>5 Zástupca (ak vyplníte túto položku, je potrebné preukázať zastupovanie)</b> Priezvisko, meno (titul)/názov (ak ide o právnickú osobu) Identifikátor**  Ulica (P. O. Box)  Mesto PSC Štát  Telefón E-mail

\* Vyberte druh podania.

\*\* Podľa typu osoby: rodné číslo, IČO alebo identifikátor zahraničnej osoby (§ 3 písm. n) zákona č. 305/2013 Z. z.)

**6 Adresa na doručovanie** (ak je adresa odlišná ako v položke 4 alebo 5)

Priezvisko, meno (titul) / názov (ak ide o právnickú osobu)

Ulica (P. O. Box)

Mesto

PSČ

Štát

Telefón

E-mail

**7 Prílohy**1x – preklad európskeho patentového spisu do slovenského jazyka 1x – preklad európskeho patentového spisu v dodatočnej lehote do slovenského jazyka 1x – opravený preklad európskeho patentového spisu do slovenského jazyka 1x – preklad zmeneného znenia európskeho patentového spisu do slovenského jazyka 1x – preklad patentových nárokov zverejnenej európskej patentovej prihlášky do slovenského jazyka 1x – opravený preklad patentových nárokov zverejnenej európskej patentovej prihlášky do slovenského jazyka 1x – plná moc alebo kópia generálnej plnej moci s číslom generálnej plnej moci ostatné prílohy, doplnujúce listy **4 Majiteľ európskeho patentu/Prihlasovateľ európskej patentovej prihlášky**

2. Priezvisko, meno (titul) / názov (ak ide o právnickú osobu)

Identifikátor\*\*

Ulica (P. O. Box)

Mesto

PSČ

Štát

Telefón

E-mail

3. Priezvisko, meno (titul) / názov (ak ide o právnickú osobu)

Identifikátor\*\*

Ulica (P. O. Box)

Mesto

PSČ

Štát

Telefón

E-mail

4. Priezvisko, meno (titul) / názov (ak ide o právnickú osobu)

Identifikátor\*\*

Ulica (P. O. Box)

Mesto

PSČ

Štát

Telefón

E-mail

**Prípadných ďalších majiteľov európskeho patentu/prihlasovateľov európskej patentovej prihlášky uved'te v poradí na samostatnom liste.****9 Potvrdzujem pravdivosť a úplnosť údajov.**.....  
Priezvisko, meno podpísanej osoby  
(prípadne funkcia pri právnických osobách).....  
Podpis majiteľa alebo jeho zástupcu  
(prípadne pečiatka pri právnických osobách)

\*\* Podľa typu osoby: rodné číslo, IČO alebo identifikátor zahraničnej osoby (§ 3 písm. n) zákona č. 305/2013 Z. z.)

## **INFORMÁCIA PRE PRIHLASOVATEĽA**

Preklad európskeho patentového spisu s určením pre Slovenskú republiku do slovenského jazyka sa predkladá Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky, Švermova 43, 974 04 Banská Bystrica 4 (ďalej úrad).

Vykonávanie Európskeho patentového dohovoru v Slovenskej republike upravuje zákon č. 435/2001 Z. z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej patentový zákon).

Podanie na úrad sa robí písomne, a to v listinnej alebo v elektronickej podobe, v štátnom jazyku. Podanie urobené v elektronickej podobe bez autorizácie podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov je potrebné dodatočne doručiť v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe autorizované podľa zákona o e-Governmente; ak sa dodatočne nedoručí úradu do jedného mesiaca, na podanie sa neprihliada. Úrad na dodatočné doručenie podania nevyzýva.

Aby bol európsky patent s určením pre Slovenskú republiku účinný na území Slovenskej republiky, je majiteľ európskeho patentu povinný predložiť úradu do troch mesiacov od oznámenia udelenia európskeho patentu v európskom patentovom vestníku preklad patentového spisu do slovenského jazyka a zaplatiť poplatok za zverejnenie.

Ak majiteľ európskeho patentu nepredloží preklad európskeho patentového spisu v lehote do troch mesiacov od oznámenia udelenia európskeho patentu, môže ho predložiť v dodatočnej lehote troch mesiacov a zároveň zaplatiť zvýšený poplatok za zverejnenie. Ak nebude preklad európskeho patentového spisu predložený úradu ani v dodatočnej lehote, bude sa európsky patent pokladať na území Slovenskej republiky za neúčinný od začiatku.

Osoby, ktoré nemajú na území Slovenskej republiky trvalý pobyt alebo sídlo, musia byť v konaní pred úradom zastúpené advokátom alebo patentovým zástupcom. Povinné zastúpenie sa nevzťahuje na účastníkov konania, ktorí sú občanmi zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, majú sídlo alebo podnik na území zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore; takíto účastníci konania sú povinní oznámiť úradu adresu na doručovanie na území Slovenskej republiky.

V prípade, že majiteľ európskeho patentu neoznámí úradu adresu na doručovanie na území Slovenskej republiky, budú sa úradné správy týkajúce sa jeho patentu ukladať v úrade, pričom budú považované za doručené v lehote 30 dní odo dňa uloženia.

Po splnení uvedených podmienok úrad sprístupní preklad európskeho patentového spisu a túto skutočnosť oznámí vo vestníku v samostatnej kapitole "Európske patenty s určením pre Slovenskú republiku".

V prípade, že je rozhodnutím Európskeho patentového úradu európsky patent zachovaný v zmenenom znení, majiteľ európskeho patentu je povinný do troch mesiacov odo dňa oznámenia zmeny v európskom patentovom vestníku predložiť preklad zmeneného znenia patentového spisu do slovenského jazyka a zaplatiť poplatok za zverejnenie. Túto skutočnosť úrad oznámí vo vestníku.

Ak majiteľ európskeho patentu nepredloží preklad zmeneného znenia patentového spisu do slovenského jazyka alebo nezaplatí poplatok za zverejnenie, platí, že európsky patent je v Slovenskej republike neúčinný od začiatku.

Európsky patent platí 20 rokov odo dňa podania európskej patentovej prihlášky.

Za udržiavanie platnosti európskeho patentu v Slovenskej republike je majiteľ alebo ním splnomocnená osoba povinná zaplatiť poplatok podľa zákona č. 495/2008 Z. z. o poplatku za udržiavanie platnosti patentu, o poplatku za udržiavanie platnosti európskeho patentu s účinkami pre Slovenskú republiku a o poplatku za udržiavanie platnosti dodatkového ochranného osvedčenia na liečivá a výrobky na ochranu rastlín a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Predložením prekladu európskeho patentového spisu s určením pre Slovenskú republiku do slovenského jazyka na úrad vzniká poplatková povinnosť. Správne poplatky za úkony vykonávané úradom sú stanovené zákonom NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Poplatky za úkony a konania vykonávané Úradom priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky sa platia prevodom z účtu v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, poštovým poukazom, prostredníctvom osvedčujúcej osoby alebo platobnej brány Štátnej pokladnice.

Ak sa úkony a konania vykonávajú na základe návrhu podaného elektronickými prostriedkami alebo prostredníctvom poštového podniku vykonávajúceho činnosť osvedčujúcej osoby, sadzba poplatku je **50 %** z poplatku určeného podľa sadzobníka; v týchto prípadoch sa však poplatok znižuje **najviac o 50 eur**. Ak sú súčasťou návrhu prílohy, uplatní sa znížená sadzba poplatkov len vtedy, ak sú tieto prílohy v elektronickej podobe.

**Poplatky sa platia na základe písomnej výzvy úradu a sú splatné do 15 dní odo dňa jej doručenia.**

**V rámci identifikácie platby je poplatník povinný zadať variabilný symbol uvedený v písomnej výzve úradu.**

### **Účet na úhradu správnych poplatkov:**

**Štátna pokladnica**

Radlinského 32

810 05 Bratislava

Názov účtu: **Depozitný účet ÚPV SR BB**

IBAN: **SK49 8180 0000 0070 0006 0750**

BIC: **SPSRSKBA**

Konštantný symbol: **0558**